

Olear Tatiana - regista, autrice, attrice, traduttrice, docente, operatrice teatrale

FORMAZIONE

Diploma in traduzione dall'inglese presso il Liceo Linguistico di Tomsk

Diploma in pianoforte presso la Scuola Civica di Musica di Tomsk

Diploma Accademico in Recitazione presso l'Accademia Teatrale di San Pietroburgo, curatore del corso - Lev Dodin

ESPERIENZA PROFESSIONALE

2000 - PRESENTE: Docente di regia, recitazione, scrittura drammaturgica e analisi testuale presso la Civica Scuola di teatro Paolo Grassi di Milano,

2020 - 2024 Direttrice della Civica Scuola di Teatro Paolo Grassi,

2018 - 2020 Coordinatrice del corso Autore della Civica Scuola di Teatro Paolo Grassi,

2017 - 2020 Coordinatrice del corso Regia della Civica Scuola di Teatro Paolo Grassi

2013 - 2016 Con-direttrice Artistica del Festival Tramedautore organizzato dal Centro Nazionale di Drammaturgia Contemporanea Outis presso il Piccolo Teatro di Milano,

2016 Con-direttrice Artistica della Rassegna Innesti, organizzata dal Centro Nazionale di Drammaturgia Contemporanea Outis presso il Teatro Menotti di Milano.

Dal 1986 lavora come attrice, inizialmente presso lo studio giovanile del Teatro per il Giovane Pubblico di Tomsk, poi negli anni 1990 – 1996 nella compagnia del MALY DRAMA TEATR di San Pietroburgo, direttore artistico LEV DODIN, interpreta le parti da protagonista femminile in Gaudeamus, Claustrofobia, Anja nel Giardino dei ciliegi, regia di Lev Dodin, in tournée mondiale. Dopo il trasferimento in Italia nel 1996 continua a lavorare come attrice e speaker sia in Italia che in Svizzera.

Dal 1994 firma una ventina di regie di spettacoli di prosa, multidisciplinari e musicali, nonché performance e recital, tra i quali Le Streghe son tornate! di A. Bassetti al CTB di Brescia, Lei non piange più di Tsitsi Dangaremba e Best Of di Haresh Sharma al Piccolo Teatro di Milano. Mette in scena i propri testi Da Natale a Pasqua, Una ragazza d'Oro, Il breviario di Iosif Brodskij, Come un mazzo di carte. Cura le messe in scena delle opere classiche e moderne come I racconti di Belkin di A. Puskin, Temporale di A. Ostrovskij, Il primo amore di I. Turgenev, Chadzi-Murat di L. Tolstoj e Arcadia di T. Stoppard, nonché dello spettacolo di danza A che punto è la notte con allievi della Civica Scuola di Teatro Paolo Grassi.

Lavora come traduttrice di testi teatrali e letterari, tra i quali alcuni romanzi di Victor Pelevin, pubblicati dalla c/e Mondadori - Collana Strade Blu. Collabora con varie compagnie ed enti come dramaturg e consulente per la drammaturgia. È autrice di testi originali teatrali e di narrativa, nonché degli adattamenti di testi narrativi e poetici per il teatro. Partecipa alle conferenze e convegni con interventi relativi all'analisi delle opere teatrali e liriche.

Per la Civica Scuola di Teatro Paolo Grassi ha ideato e realizzato progetti +o- contemporanee, Identità sognate, Mondi frammentati, Finestre sull'immaginario, Teste Inedite, Sandbox, Stagione Civica. Ha curato inoltre il progetto Ricordare il futuro del Teatro Elfo in collaborazione con la Civica Scuola di Teatro Paolo Grassi.

Come docente, dal 1998 fino ad ora, oltre che alla Civica Scuola di Teatro Paolo Grassi, ha tenuto corsi e seminari di varia durata per le istituzioni formative e compagnie sia in Italia che in Regno Unito e Irlanda, tra le quali The Royal National Theatre, Abbey Theatre, South Essex College, Living Picture, Bedales School.